国务院新闻办公室
The State Council Information Office

奥地利
维也纳演出大厅 总裁
费尔德 博士

尊敬的费尔德博士:

您 1 月份的来信收悉，谨表谢意。

9 月 12 至 16 日，我随国务院新闻办公室代表团访问了美丽的奥地利，出席了“感知中国”奥地利活动。在奥期间，很高兴拜访了宏伟的维也纳金色大厅并与您进行了轻松愉快的会谈，您的热情好客给我留下了十分美好的回忆。

您在任的十三年里，维也纳金色大厅逐渐成为了一座举世闻名的世界音乐圣殿，人们都以能在此演出为莫大的荣耀。感谢您的付出与努力，也感谢您在加强中奥政府和人民相互了解和沟通方面所做的贡献。

期待将来能与您再次会面，继续就共同感兴趣的话题深入交换意见。

谨致诚挚问候!

国务院新闻办公室 国际局副局长

2012 年 1 月 30 日

中国 北京市 东城区朝阳门内大街225号 邮政编码 100010
225, Chaoyangmen Neidajie, Beijing, P.R.China Post Code:100010
Tel:8610-65592731 Fax:8610-65592364 Email:scio@scio.gov.cn

(Translation)

January 30, 2012

Dr. Gerhard Feltl
President
Wiener Stadthalle

Dear Mr. Feltl,

Thank you for your letter dated January of 2012.

I paid a visit to your beautiful country with the State Council Information Office delegation from September 12 to 16, and attended the "Experience China" activity in Austria. Thank you for leading us to visit the Wiener Stadthalle and having a pleasant conversation with us, and your hospitality has left me with good memories.

During your 13 years of serving in the Wiener Stadthalle, it has gradually become a world-famous music temple, and people all take it as a great honor to be able to perform here. Thank you for your efforts in this regard, and also for your contribution to the promotion of mutual understanding and communication between our two governments and peoples.

I'm looking forward to meeting you again and to continuing our exchanges of views on topics of common interest.

Best wishes,

Ding Xiaoming
Vice Director General
State Council Information Office
People's Republic of China